

## Mestská rada mesta Piešťany

### **U z n e s e n i a** **zo 4. riadneho zasadnutia Mestskej rady mesta Piešťany,** **konaného dňa 24. apríla 2007**

---

#### **1. Otvorenie**

##### **Uznesenie MsR č. 65/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### **A/ Schvaľuje**

Návrh programu 4. riadneho zasadnutia Mestskej rady mesta Piešťany so zmenou (zameniť poradie pôvodných bodov 12. a 13. a zaradiť nový bod 23.) nasledovne:

1. Otvorenie
2. Plnenie uznesení zo zasadnutia Mestskej rady mesta Piešťany konaného dňa 20. 03. 2007
3. Návrh novely Všeobecne záväzného nariadenia mesta Piešťany č. 3/2006 Trhový poriadok – Trhovisko CENTRUM
4. Návrh Zmluvy o poskytovaní právnych služieb medzi mestom Piešťany a BBH Slovensko s.r.o.
5. Vyhodnotenie plnenia rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany za 1. – 12. 2006
6. Vyhodnotenie rozpočtu Mestského kultúrneho strediska mesta Piešťany k 31. 12. 2006
7. Vyhodnotenie rozpočtu SMP, p.o. za rok 2006
8. Vyhodnotenie plnenia rozpočtu mesta Piešťany za rok 2006 – záverečný účet
9. Návrh zmeny rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany na rok 2007
10. Návrh zmeny rozpočtu Mestského kultúrneho strediska na rok 2007
11. Návrh na zmenu rozpočtu a čerpanie fondu reprodukcie SMP, p.o. na rok 2007
12. Použitie finančných prostriedkov získaných odpredajom športového areálu na Hlbokej ulici
13. Návrh na zmenu rozpočtu mesta Piešťany na rok 2007
14. Návrh Štatútu ceny primátora mesta Piešťany za aktivity v oblasti ochrany a tvorby životného prostredia
15. Štatút mesta Piešťany
16. Návrh na doplnenie Zásad o nájme nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Piešťany
17. Návrh na prevod vlastníctva pozemku lokalita Kuzmányho, Piešťany pre Ing. Rudolfa Rypáka, Piešťany
18. Návrh na zámenu pozemkov medzi mestom Piešťany a Nemocnicou A. Wintera

19. Návrh na zámenu pozemkov medzi mestom Piešťany a Ing. Milošom Ladickým s manž. Darinou
20. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností pre MUDr. Mariána Nosáľa s manž., Andreja Ondrašíka, Branislava Žáka s manž. Adrianou a Adrianu Juricovú
21. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľnosti pre Ľubomíra Samuhela a manž. Michaelu
22. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností pre Štefana Kondača, IČO 17 612 268
23. Návrh na nájom nehnuteľnosti v prospech ALPINE SLOVAKIA spol. s r.o. Prievozská 26, Bratislava
24. Rôzne
25. Z á v e r

#### **B/ Určuje**

overovateľov zápisnice : Ing. Timotej Miština CSc.  
Ing. Iveta Babičová

zapisovateľ zápisnice : Katarína Augustineková

Hlasovanie za 1. zmenu programu (zameniť poradie bodov 12. a 13.):

Prítomných : 5  
Za : 5

Hlasovanie za 2. zmenu programu (doplniť nový bod 23.):

Prítomných : 5  
Za : 5

Hlasovanie za program ako celok:

Prítomných : 5  
Za : 5

## **2. Plnenie uznesení zo zasadnutia Mestskej rady mesta Piešťany konaného dňa 20. 03. 2007**

### **Uznesenie MsR č. 66/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### **A/ Berie na vedomie**

Plnenie uznesení zo zasadnutia Mestskej rady mesta Piešťany konaného dňa 20. 03. 2007

Prítomných : 5  
Za : 5

**3. Návrh novely Všeobecne záväzného nariadenia mesta Piešťany č. 3/2006  
Trhový poriadok – Trhovisko CENTRUM**

---

**Uznesenie MsR č. 67/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh novely Všeobecne záväzného nariadenia mesta Piešťany č. 3/2006  
Trhový poriadok – Trhovisko CENTRUM *schváliť*

Prítomných : 5  
Za : 5

**4. Návrh Zmluvy o poskytovaní právnych služieb medzi mestom Piešťany  
a BBH Slovensko s.r.o.**

---

**Uznesenie MsR č. 68/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh zmluvy o poskytovaní právnych služieb medzi Mestom Piešťany  
a BBH Slovensko s.r.o. *schváliť*

Prítomných : 5  
Za : 5

**5. Vyhodnotenie plnenia rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany  
za 1. – 12. 2006**

---

**Uznesenie MsR č. 69/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Vyhodnotenie plnenia rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany  
za 1. – 12. 2006 *schváliť*

Prítomných : 6  
Za : 6

**6. Vyhodnotenie rozpočtu Mestského kultúrneho strediska mesta Piešťany  
k 31. 12. 2006**

---

**Uznesenie MsR č. 70/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Vyhodnotenie rozpočtu Mestského kultúrneho strediska mesta Piešťany

k 31. 12. 2006      *schváliť*  
Prítomných :      6  
Za                :      6

**7. Vyhodnotenie rozpočtu SMP, p.o. za rok 2006**  
**Uznesenie MsR č. 71/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Vyhodnotenie rozpočtu SMP, p.o. za rok 2006      *schváliť*  
Prítomných :      6  
Za                :      5  
Zdržal sa        :      1

**8. Vyhodnotenie plnenia rozpočtu mesta Piešťany za rok 2006 – záverečný účet**  
**Uznesenie MsR č. 72/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Vyhodnotenie plnenia rozpočtu mesta Piešťany za rok 2006 – záverečný účet  
podľa prílohy č. 1      *schváliť výrokom*  
- celoročné hospodárenie sa schvaľuje bez výhrad  
Prítomných :      6  
Za                :      6

**B/ Odporúča**

Rozdelenie výsledku finančného hospodárenia mesta Piešťany k 31.12.2006  
podľa prílohy č. 2      *schváliť*  
Prítomných :      6  
Za                :      6

**C/ Odporúča**

Vyhodnotenie plnenia rozpočtu rozpočtových organizácií za rok 2006  
podľa prílohy č. 3      *schváliť*  
Prítomných :      6  
Za                :      6

**9. Návrh zmeny rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany na rok 2007**  
**Uznesenie MsR č. 73/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh zmeny rozpočtu Mestskej knižnice mesta Piešťany na rok 2007

v príjmovej časti v sume	11 738 000,- Sk
vo výdavkovej časti v sume	11 738 000,- Sk
a dotácii v sume	9 656 000,- Sk

*schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

**10. Návrh zmeny rozpočtu Mestského kultúrneho strediska na rok 2007**  
**Uznesenie MsR č. 74/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh zmeny rozpočtu Mestského kultúrneho strediska na rok 2007

*schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

**11. Návrh na zmenu rozpočtu a čerpanie fondu reprodukcie SMP, p.o. na rok 2007**  
**Uznesenie MsR č. 75/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

a) Návrh na zmenu rozpočtu SMP, p.o. vo výške 2 mil. Sk na krytie nákladov  
za energie v roku 2007 *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

b) čerpanie fondu reprodukcie na rok 2007 na zakúpenie:

- motorového vozidla Ford Tranzit v hodnote	399 tis. Sk
- prívesu za vozidlo v cene	48 tis. Sk
- dodávkového vozidla Fiat za	255 tis. Sk
- prívesu traktorového sklápacieho za	60 tis. Sk
- kosačky traktorovej v cene	400 tis. Sk

- multikáry s cisternovou nadstavbou v objeme  
2000 litrov v cene do

2 mil. Sk

***schváliť***

Prítomných : 6  
Za : 6

## **12. Použitie finančných prostriedkov získaných odpredajom športového areálu na Hlbokej ulici**

---

### **Uznesenie MsR č. 76/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### **A/ Odporúča**

Použiť finančné prostriedky na spolufinancovanie projektu nového tréningového  
ho ihriska v areáli futbalového štadióna vo výške 7,9 mil. Sk ***schváliť***

Prítomných : 6  
Za : 6

## **13. Návrh na zmenu rozpočtu mesta Piešťany na rok 2007**

---

### **Uznesenie MsR č. 77/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### **A/ Odporúča**

Zmenu rozpočtu mesta Piešťany na rok 2007 ***schváliť s pripomienkami  
poslancov***

***- zapracovať prerozdelenie finančných prostriedkov z finančných operácií  
vo výške 13,6 mil. Sk do návrhu zmeny rozpočtu***

Prítomných : 6  
Za : 6

## **14. Návrh Štatútu ceny primátora mesta Piešťany za aktivity v oblasti ochrany a tvorby životného prostredia**

---

### **Uznesenie MsR č. 78/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### **A/ Odporúča**

Návrh Štatútu ceny primátora mesta Piešťany za aktivity v oblasti ochrany  
a tvorby životného prostredia ***schváliť***

Prítomných : 6  
Za : 6

**15. Štatút mesta Piešťany**  
**Uznesenie MsR č. 79/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh Štatútu mesta Piešťany *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

**16. Návrh na doplnenie Zásad o nájme nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Piešťany**

**Uznesenie MsR č. 80/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh Dodatku č. 4 k Zásadám o nájme nebytových priestorov vo vlastníctve Mesta Piešťany v znení dodatkov č. 1, 2 a 3, ktorý je prílohou tohto materiálu *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 5

Zdržal sa : 1

**17. Návrh na prevod vlastníctva pozemku lokalita Kuzmányho, Piešťany pre Ing. Rudolfa Rypáka, Piešťany**

**Uznesenie MsR č. 81/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh na prevod vlastníctva pozemku v k.ú. Piešťany parc. č. 5556/5 zastavané plochy vo výmere 18 m<sup>2</sup>, vytvorených geom. plánom č. 40-8/07 z parc. č. 5556/1 zapísanej v LV č. 5700 ako vlastníctvo Mesta Piešťany, do vlastníctva Ing. Rudolfa Rypáka, bytom Ul. Radlinského 75, Piešťany, za kúpnu cenu 2 500,- Sk/m<sup>2</sup> *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

**18. Návrh na zámenu pozemkov medzi mestom Piešťany a Nemocnicou  
A. Wintera**

**Uznesenie MsR č. 82/2007**

---

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Stiahnuť materiál z rokovania MsR a nepredložiť tento na rokovanie MsZ, zároveň ukladá MsÚ získať stanovisko Správnej rady Nemocnice A. Wintera k nakladaniu s predmetným prioritným majetkom a právne stanovisko k zákonu o neziskových organizáciách v súvislosti s predmetným prioritným majetkom **schváliť**

Prítomných : 6

Za : 6

**19. Návrh na zámenu pozemkov medzi mestom Piešťany a Ing. Milošom  
Ladickým s manž. Darinou**

**Uznesenie MsR č. 83/2007**

---

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh zámeny pozemkov:

parc. č. 1731/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 34 m<sup>2</sup>, k.ú. Piešťany, zapísanej v LV č. 95 vo vlastníctve Ing. Miloša Ladického s manž. Darinou, rod. Dopplerovou, obaja bytom A. Dubčeka 14, Piešťany

za

parc. č. 8111/3 – zast. pl. o výmere 31 m<sup>2</sup> vytvorenej Geometrickým plánom č. 40-11/07 zo dňa 27.2.2007 z časti parc. č. 8111/1, diel 2 o výmere 11 m<sup>2</sup> a dielu 12 o výmere 20 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/3, k.ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700 vo vlastníctve Mesta Piešťany **schváliť**

Prítomných : 5

Za : 4

Zdržal sa : 1



**20. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností pre MUDr. Mariána Nosáľa s manžel., Andreja Ondrašíka, Branislava Žáka s manžel. Adrianou a Adrianu Juricovú**

---

**Uznesenie MsR č. 84/2007**

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností:

časť parcel označených v Geometrickom pláne č. 40-11/07 zo dňa 27.2.2007 ako diel 5 o výmere 2 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/1, diel 9 o výmere 4 m<sup>2</sup> z parc. č. 5994/309 pred ZMVM, diel 13 o výmere 1 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/3, diel 6 o výmere 10 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/1, diel 7 o výmere 24 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/1, diel 10 o výmere 2 m<sup>2</sup> z parc. č. 5994/309 v k.ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700 pre MUDr. Mariána Nosáľa a manžel. Naďu, rod. Pamulovú, spolu bytom Piešťany, Nám. J. Kráľa 2, za cenu 3 000,- Sk/m<sup>2</sup>

parc. č. 8111/13 - zast. pl. o výmere 18 m<sup>2</sup> vytvorenej Geometrickým plánom č. 40-11/07 zo dňa 27.2.2007 z parc. č. 8111/1, diel 3, k. ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700 pre Andreja Ondrašíka, Žilinská cesta 22, Piešťany, za cenu 3 000,- Sk/m<sup>2</sup>

parc. č. 8111/14 - zast. pl. o výmere 19 m<sup>2</sup> vytvorenej Geometrickým plánom č. 40-11/07 zo dňa 27.2.2007 z parc. č. 8111/1, diel 4, k. ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700 pre Branislava Žáka a manžel. Adrianu, rod. Blaškovú, spolu bytom Piešťany, A. Dubčeka 14, za cenu 3 000,- Sk/m<sup>2</sup>

časť parcel označených v Geometrickom pláne č. 40-11/07 zo dňa 27.2.2007 ako diel 8 o výmere 17 m<sup>2</sup> z parc. č. 5994/309 pred ZMVM a diel 11 o výmere 3 m<sup>2</sup> z parc. č. 8111/3, k.ú. Piešťany pre Adrianu Juricovú, A. Dubčeka 3573/12, Piešťany, za cenu 3 000,- Sk/m<sup>2</sup>

***schváliť***

Prítomných : 6  
Za : 3  
Zdržal sa : 3

**Podľa výsledkov hlasovania konštatujem, že MsR tento návrh neodporúča schváliť!**

**21. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľnosti pre Ľubomíra Samuhela a manž. Michaelu**

**Uznesenie MsR č. 85/2007**

---

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Neodporúča**

Prevod vlastníctva nehnuteľnosti parc. č. 3348/5 – ost. pl. o výmere 126 m<sup>2</sup> oddelenej Geometrickým plánom č. 40-10/07 zo dňa 28.2.2007 v k.ú. Piešťany, zapísanej v LV č. 5700 pre Ľubomíra Samuhela a manž. Michaelu, spoločne bytom Piešťany, Hurbanova 45 *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 6

**22. Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností pre Štefana Kondača, IČO 17 612 268**

**Uznesenie MsR č. 86/2007**

---

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Odporúča**

Návrh na prevod vlastníctva nehnuteľností parc. č. 4351/2 – ost. pl. o výmere 657 m<sup>2</sup> a parc. č. 4508/2 – zast. pl. a nádvoria o výmere 251 m<sup>2</sup> v k.ú. Piešťany, zapísaných v LV č. 5700 za cenu 2 500,- Sk/m<sup>2</sup> pre Štefana Kondača, Piešťany, Vrbovská 169, IČO 17 612 268 *schváliť*

Prítomných : 6

Za : 5

Zdržal sa : 1

**23. Návrh na nájom nehnuteľnosti v prospech ALPINE SLOVAKIA spol. s r.o., Prievozská 26, Bratislava**

**Uznesenie MsR č. 87/2007**

---

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

**A/ Schvaľuje**

Návrh na nájom časti nehnuteľnosti zapísanej v LV č. 5700 ako parc. č. 7286/2 – zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 682 m<sup>2</sup>, v časti o výmere 90 m<sup>2</sup> a 60 m<sup>2</sup> podľa vyznačenia v priloženej katastrálnej mape a situácie, na dobu určitú do 30.10.2007, za cenu 10,- Sk/m<sup>2</sup>/mesiac pre ná-

jomcu ALPINE SLOVAKIA spol. s r.o., Prievozská 26, Bratislava, IČO  
34112 103

Prítomných : 6  
Za : 6

V Piešťanoch, dňa

.....  
**Ing. Remo Cicutto**  
primátor mesta Piešťany

.....  
**RNDr. Denisa Bartošová**  
prednostka MsÚ Piešťany

.....  
**Ing. Timotej Miština CSc.**  
overovateľ zápisnice

.....  
**Ing. Iveta Babičová**  
overovateľ zápisnice

Za správnosť vyhotovenia: Katarína Augustineková  
referent organizačného referátu